

MX 819

instruction manual eredeti használati utasítás

návod na použitie manual de utilizare uputstvo za upotrebu návod k použití uputa za uporabu

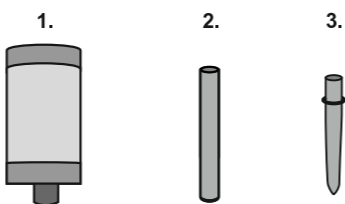


EN metal solar garden lamp

This garden light uses solar energy and a built-in battery to illuminate your sidewalk, garden pathway, driveway or front door at night - fully automatic, no external electricity needed. The built-in solar panel charges the battery during the day, which powers the 1 white and 1 color changing LED at night. The light emitting part has a life span of approximately 100,000 hours, and requires no maintenance. The built-in battery can be replaced if worn out.

PARTS

The package contains the following parts:
1. lamp head
2. pole
3. ground sticker



SETTING UP

By turning it counter-clockwise unscrew the top part of the luminaire (its hat). The switch which selects the white, or colorchanging LED is now accessible. If you are not using the device for a longer time (e.g., during the winter), remove the battery, carefully clean the cover, and store it in a place where the temperature is above the freezing point. Stick the tip into the ground, then attach the pole together with the lamp head. Do not use a hammer to stick into the ground: it can damage the device, and the deformed part can make assembly difficult. Assemble the parts carefully, without the use of tools. Do not use a hammer, pliers, or any other tool, as these can easily break the device's parts. The parts need to be pushed together until they click. At the end verify that the light is stable and parts are fastened.

The lamp will now work automatically: the battery is charged during the day, and the lamp comes on during the twilight hours and remains lit. The time the lamp is lit depends on how long the solar panel was illuminated, and how strong the light was. You can check that the lamp works before placing it out of doors by covering the complete top part. Keep in mind that the light was designed to work in darkness. In a light environment the lamp is lit only faintly, or not at all.

FINDING THE RIGHT LOCATION

In order for the battery to be charged as much as possible (so that it can power the LED for a long time during the night) you need to place the garden light in sunlit place out of any shadow. The longer the solar panel is exposed to direct sunlight, the longer the lamp will work at night. Following a fully lit day, this will be approximately 8 hours (although the battery is not fully charged even at the end of such days).

REPLACING THE BATTERY

If the lamp remains on for a significantly shorter time following an equally long sunlit period, you need to replace the battery. The recommended type is a 500-800 mAh, size AAA NIMH battery.

Remove the cover by turning it counter-clockwise. The battery can be replaced after removing the screws. Insert the battery observing the polarity

Note: If it is possible, you can extend the battery's lifetime by using an external charger to fully discharge and charge it three times in a row. You can repeat this process once every month. You can also follow this procedure before you put the light away for the winter, and before you insert a new battery.

WARNINGS

- If a battery, with a higher capacity than the defined capacity, is used, this will not result in higher operation time!
- At a temperature that is around the freezing-point, the cold battery does not provide a voltage that would be enough for the operation.
- Before winter comes, it is advised to dismantle, clean and store the device at a place free from frost.
- Clean the cover – especially the solar cell – regularly, by taking care that it should not be scraped by rough cleaning agents!
- The lamp should not be pressed strongly during assembly and placement!
- The battery should be replaced by adults only.
- Insert batteries observing polarity.
- Do not use different types of batteries and/or used and new batteries together.
- Do not open, burn or short-circuit the batteries.
- Do not charge any non-rechargeable batteries. Danger of explosion!

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

TECHNICAL PARAMETERS

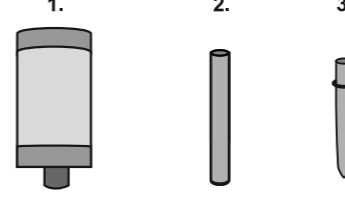
built-in battery: 1,2 V / 300 mAh / AAA (NIMH)
light source: 1 piece of Ø5 mm white LED and 1 piece of Ø5 mm color changing LED
life span of light source: ca. 100,000 hours
lighting time: ca. 8 hours per night
total height: 40 cm

H fém napelemes kerti lámpa

A kerti lámpa napelemes-akkumulátoros tápellátásával önműködően és további áramköltség nélkül megoldja járdák, kerti utak, autóbekjárók és bejárati ajtók éjszakai megvilágítását. A beépített napelem által napközben feltöltött akkumulátor éjjel látlámpa az 1 db fehér fényű és az 1 db színváltós LED-et. A fénykibocsátó élettartama kb. 100.000 üzemóra és nem igényel karbantartást. A beépített akkumulátor – előregedése esetén – kicserélhető.

ALKATRÉSZEK

A csomag a következő építőelemeket tartalmazza:
1. lámpatest
2. tartó rúd
3. leszűrhető végelem



ÜZEMBE HELYEZÉS

Az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva távolítsa el a lámpatest felső részét (kalapját). Így hozzáférhetővé válik a kapcsoló, mellyel a fehér vagy a színváltó LED-et választhatja ki. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket (pl. a téli időszakban), az akkumulátort távolítsa el és a burkolat óvatos megtisztítása után tárolja fagyponthoz feletti hőmérsékleten. Szűrje le a talajba a csúcsot, majd illessze rá a tartó rudat a lámpafejrel együtt. Ne kalapáccsal üsse a földre, mert azzal sérülést okozhat és az eldeformálódott alkatrészt miatt nehezebbé válhat az összeszerelés! Az összeszerelést óvatosan, kézzel végezze; ne alkalmazzon kalapácsot, fogót vagy más szerszámot, amelyek könnyen eltörhetnek az alkatrészeket. Az elemeket útközésig kell egymásba nyomni. Végül ellenőrizze a stabil összeszerelést és rögzítést.

A lámpa ezt követően automatikusan működik: napközben feltöltődik az akkumulátor, az esti sötétségben pedig bekapcsol, és folyamatosan világít. Ennek időtartama attól függ, hogy előzőleg mennyi ideig és milyen erősségű fény érte.

Működése – még kihelyezése előtt – ellenőrizhető teljes felső részének letakarásával. Ne felejtse, hogy a lámpát arra tervezték, hogy sötétben működjön. Világos környezetben csak halványan, vagy egyáltalán nem világít.

ELHELYEZÉSE

Ahhoz, hogy az akkumulátor a lehető legjobban feltöltődhessen – és az éjszaka folyamán minél tovább biztosítsa a LED világításához szükséges feszültséget –, feltétlenül árnyékmentes, napfényes helyre szükséges tenni. Minél hosszabb ideig éri közvetlen, tűző napfény, annál tovább fog világítani. Ez egy verőfényes napot követően hozzávetőlegesen 8 óra is lehet – bár ekkor sem éri el a teljes feltöltöttséget.

AZ AKKUMULÁTOR KICSERELÉSE

Amennyiben a használat során – azonos nappali megvilágítási feltételeket követően – jelentősen rövidül a világítás időtartama, szükségessé válik az akkumulátor kicserélése. Ajavasolt típus 500-800 mAh közötti, AAA méretű NIMH akkumulátor. Az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva vegye le a tetőt. A csavarok eltávolítása után tudja kicserélni az akkumulátort. Ügyeljen a helyes polarításra.

Megjegyzés: Ha módja van rá – az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében – egy külső akkumulátortöltőben havonta egy alkalommal, egymást követően háromszor töltsse ki és töltse fel az akkumulátort. Tegye ezt a teletelésre leszerelt készülék esetében és új akkumulátor üzembe állítása előtt is.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Az előírtnál nagyobb kapacitású akkumulátor behelyezése nem eredményez hosszabb üzemidőt!
- Fagyponthoz körüli hőmérsékleten a lehűlt akkumulátor nem szolgáltat a megfelelő működéshez elegendő feszültséget.
- A téli beállta előtt ajánlott leszerelni, megtisztítani, és fagymentes helyen tárolni a készüléket.
- A burkolatot – különös tekintettel a napelemre – tisztítsa rendszeresen, vigyázza arra, hogy ne karcolja meg azt durva tisztítószerrel!
- Az összeszerelés és az elhelyezés során ne nyomja meg erősen a lámpatestet!
- Az elemcsereét csak felnőtt végezheti!
- Elemcsereénél ügyeljen a helyes polarításra!
- Ne használjon együtt eltérő típusú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket.
- Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn!
- A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellemben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.sai.hu

AZ ELEMÉK, AKKUKÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

MŰSZAKI ADATOK

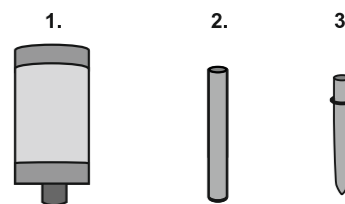
beépített akkumulátor: 1,2 V / 300 mAh / AAA (NIMH)
fényforrás: 1 db Ø5 mm fehér, és 1 db Ø5 mm színváltó LED
fényforrás élettartama: kb. 100.000 üzemóra
elérhető világítási időtartam: kb. 8 óra / éjszaka
teljes magassága: 40 cm

SK kovové záhradné solárne svietidlo

Záhradné svietidlo so solárnym a akumulátorovým napájaním samočinne, bez ďalších nákladov na energiu vyrieši nočné osvetlenie chodníkov, záhradných cestičiek, vjazdov a vchodov. Akumulátor cez deň nabíjaný zabudovaným solárnym článkom v noci napája 1 ks bielej a 1 ks farbu meniaciej LED. Životnosť zdroja svetla je asi pribl. 100 000 prevádzkových hodín a nevyžaduje žiadnu údržbu. Zabudovaný akumulátor - v prípade potreby - možno vymeniť.

SŮČIASTKY:

Balenie obsahuje nasledovné stavebné prvky:
1. teleso svietidla
2. tyč
3. zapichovací zakončovací prvok



UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Odstáňte vrchnú časť (klobúk) svietidla jeho otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Tým získame prístup k spínaču, s ktorým sa zapína biela alebo farbu meniacia LED. Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate (napr. v zimnom období), odstráňte akumulátor a po opatrnom očistení krytu uskladnite svietidlo pri teplote nad nulou. Špičku zapichnete do zeme, nasuňte na ňu tyč spolu s telesom svietidla. Nepoužívajte pri tom kladivo, pretože by sa prvky mohli poškodiť a zdeformované súčiastky by mohli spôsobiť ťažkosti pri zostavení svietidla! Montáž vykonajte opatrne, ručne; nepoužívajte kladivo, kliešte alebo iné náradie, ktoré by mohli ľahko zlomiť jednotlivé súčiastky. Prvky treba vzájomne zatlačiť až na doraz. Nakoniec skontrolujte stabilitu montáže a upevnenia.

Následne svietidlo bude fungovať automaticky: cez deň sa akumulátor nabije, pri večernom zotmení sa zapne a nepretržite svieti. Dĺžka svietenia závisí od času a intenzity cez deň dopadajúceho svetla. Jeho funkčnosť možno skontrolovať - ešte pred konečnou inštaláciou - celkovým zakrytím jeho hornej časti. Nezabudnite, že svietidlo bolo navrhnuté na svietenie v tme. V osvetlenom prostredí svieti slabšie alebo nesvietí vôbec.

UMIESTNENIE

K tomu, aby sa akumulátor nabíj čo najdlhšie - a aby v noci čo najdlhšie zabrzpečoval napätie potrebné k svieteniu LED - svietidlo bezpodmienečne umiestnite na netienené, slnečné miesto. Čím dlhšie na neho svieti priame slnečné svetlo, tým dlhšie bude svietiť. Po slnečnom dni to môže byť aj 8 hodín - hoci ani vtedy sa akumulátor nenabije úplne.

VÝMENA AKKUMULÁTORA

Ak počas používania - po rovnakom dennom osvetlení - sa podstatne skráti doba svietenia, akumulátor bude treba vymeniť. Odporúčaný typ je NIMH akumulátor AAA s kapacitou 500-800 mAh.

Odstáňte vrchnú časť svietidla jeho otáčaním proti smeru chodu hodinových ručičiek. Po odstránení skrutiek môžete vymeniť akumulátor. Dbajte na správnu polaritu.

Poznámka: Ak máte na to možnosť - v záujme zvýšenia životnosti akumulátora - mesačne raz v externej nabíjačke akumulátora trikrát opakovane vybite a následne nabíjete. Túto činnosť vykonajte aj v zimnom období, keď je zariadenie demontované a aj pred použitím nového akumulátora.

UPOZORNENIE

- Použite akumulátora s vyššou kapacitou nežumožní dlhší prevádzkový čas!
- Pri teplotách blízkych bodu mrazu ochladený akumulátor neposkytuje dostatočné napätie, ktoré je potrebné k prevádzke.
- Pred príchodom zimy sa odporúča svietidlo odmontovať, očistiť a uskladniť na mieste chránenom pred mrazom.
- Povrch - so zvláštnym dôrazom na solárne články - pravidelne čistite, pričom dbajte na to, aby ste povrch nepoškriabali drsným čistiacim prostriedkom!
- Dávajte pozor, aby ste počas umiestnenia a montáže neprilačili veľkou silou na teleso svietidla!
- Výmenu batérie zverte dospelým osobám!
- Pri výmene batérií dbajte na správnu polaritu!
- Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabitie batérie.
- Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať!
- Nenabíjajte batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKKUMULÁTOROV

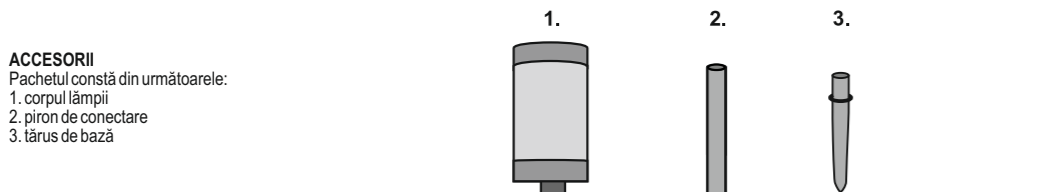
Batérie / akumulátory nesmiete vyhadzovať do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

zabudovaný akumulátor: 1,2 V / 300 mAh / AAA (NIMH)
zdroj svetla: 1 ks Ø5 mm bielej a 1 ks Ø5 mm farbu meniaciej LED
životnosť zdroja svetla: pribl. 100.000 prevádzkových hodín
maximálna doba svietenia: pribl. 8 hodín / noc
celková výška: 40 cm

RO lampă solară de grădină, metalică

Lampa de grădină, furnizează automat, cu ajutorul celulelor solare, lumina pe timp de noapte pentru iluminarea trotuarelor, aleilor din parcuri, garajelor și intrărilor, fără costuri suplimentare. Acumulatorul, care este încărcat cu ajutorul celulelor solare înglobate, pe timp de zi, furnizează energia necesară pentru 1 buc LED alb și 1 buc LED multicolor pe timp de noapte. Durabilitatea LED-ului este în jur de 100.000 ore de funcționare și nu necesită înțreținere. Acumulatorul inclus – în caz de epuizare – poate fi înlocuit



ACCESORII

Pachetul constă din următoarele:

1. corpul lămpii
2. piron de conectare
3. țârus de bază

INSTALARE

Rotiți în direcția opusă a sensului acelor de ceasornic, îndepărtați partea superioară a dispozitivului (pălărie). Astfel comutatorul devine accesibil, poate fi selectat LED-ul de culoare albă sau LED-ul cu schimbarea culorii. Dacă nu folosiți timp îndelungat instalația (de exemplu, pe timp de iarnă), îndepărtați acumulatorul și după o curățire prudentă depozitați lampa la o temperatură peste temperatura de îngheț. Îngheți vârful țârșului în pământ și montați țija împreună cu partea superioară a lămpii. Nu îl loviți cu ciocanul, deoarece îl puteți rupe sau cauza deformări, iar asamblarea poate deveni mai dificilă dacă nu chiar imposibilă. Efectuați asamblarea manual, cu grijă, nu folosiți ciocan, clește sau alte unelte, care pot sparge ușor accesoriile. Piesele trebuie apăsate în partea de jos, după care verificați stabilitatea fixării și a conectării. După efectuarea acestor operații lampa va funcționa automat: se încarcă în timpul zilei, la înserare se conectează și noaptea luminează. Perioada de iluminare poate varia în funcție de perioada și intensitatea de încărcare din ziua precedentă. Înainte de montare, acoperind în totalitate partea superioară, verificați funcționarea corectă. La livrare bateria solară nu este încărcată, astfel încât înainte de testare țineți-l sub incidența razelor solare. Nu uitați, produsul a fost proiectat pentru funcționare în timp de noapte. În timpul zilei luminează cu intensitate redusă sau deloc.

AMPLASARE

Pentru a avea o încărcare optimă – și a furniza o tensiune suficientă pentru a alimenta LED-ul – lampa trebuie amplasată într-o zonă însorită, fără umbră. Cu cât este expusă mai mult razelor directe ale soarelui, cu atât va lumina mai mult. Această perioadă poate atinge aprox. 8 ore, după o zi însorită, cu toate că nici așa nu va atinge starea de încărcare completă.

SCHIMBAREA ACUMULATORULUI

Dacă în timpul folosirii – în urma aceluiași condiții de iluminare – perioada de iluminare este semnificativ redusă, va fi nevoie de schimbarea acumulatorului. Tipul de acumulator recomandat este între 500-800 mAh, dimensiune AAA, NiMH. Scoateți capacul rotind în direcția inversă a acelor de ceasornic. Acumulatorul poate fi schimbat după îndepărtarea șuruburilor. Aveți grijă la polaritatea corectă.

Notă: Dacă puteți, descărcați complet acumulatorul de 3 ori pe lună și încărcați-l cu un încărcător pentru a prelungi viața acestuia. La fel trebuie procedat și când se scoate acumulatorul pentru iarnă și înainte de instalarea noului acumulator.

AVERTISMENTE

- Inserarea unui acumulator cu o capacitate mai mare decât cea specificată nu va duce la o durată de funcționare mai lungă!
- La temperaturi apropiate de punctul de îngheț, un acumulator răcit nu va furniza o tensiune suficientă pentru o funcționare corectă.
- Se recomandă demontarea, curățarea și depozitarea într-un loc ferit de îngheț înainte de venirea iernii.
- Curățați carcasa, în special panoul solar, în mod regulat, având grijă să nu-l zgâriați cu agenți de curățare puternici.
- La asamblarea și instalarea corpului de iluminat, nu apăsați puternic corpul de iluminat!
- Numai un adult trebuie are voie să schimbe bateriile!
- Când schimbați bateriile, asigurați-vă că polaritatea este corectă!
- Nu utilizați împreună baterii de tipuri și/sau de încărcare diferite.
- Bateriile nu trebuie să fie deschise, aruncate în foc sau scurtcircuitate!
- Nu încărcați bateriile care nu pot fi încărcate! Risc de explozie!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR/ACUMULATORILOR

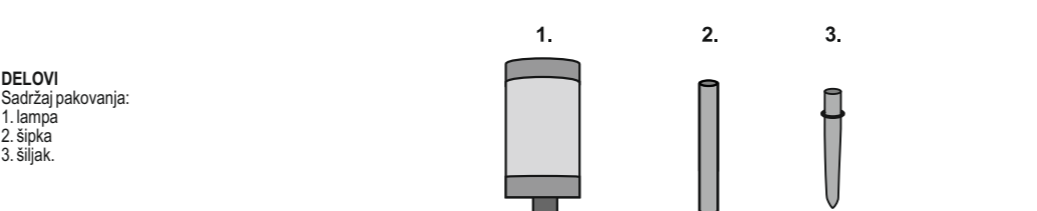
Bateriile și acumulatorii nu pot fi tartați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii utilizați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

DETALII TEHNICE

acumulator inclus: 1,2 V / 300 mAh / AAA (NiMH)
sursă de lumină: 1 buc Ø5 mm, albă, și 1 buc Ø5 mm LED multicolor
timpul de viață a sursei de lumină: aprox. 100.000 ore
perioadă de iluminare: aproximativ 8 ore / noapte
înălțime totală: 40 cm

SRB MNE metalna solarna baštenska lampa

Solarna lampe rade uz pomoć ugrađenih akumulatora koji se pune preko solarnih ćelija. Bez dodatnih umrežavanja i troškova struje rešavaju noćno osvetljenje ulaznih vrata i kapije. Akumulator koji se puni tokom dana preko ugrađenog solarnog panela noću napaja jednu belu LED diodu i jednu LED diodu koja menja boju. Njen radni vek može da dostigne i 100.000 radnih sati. Ukoliko ugrađeni akumulatori oslabi, moguće je ga je promeniti.



DELOVI

Sadržaj pakovanja:

1. lampa
2. šipka
3. šiljak.

PUŠTANJE U RAD

Odvrtanjem suprotno od kazaljke na satu skinite gornji deo lampe (šešir). Ovako će postati dostupan prekidač, ovim prekidačem možete odabrati belu ili kolor LED diodu koja menja boju. Ukoliko duže vreme ne koristite lampu (npr. u zimskom periodu), izvadite akumulator i pažljivo očistite lampu. Lampu nije preporučljivo izlagati niskim temperaturama. Pažljivo zabodite šiljak u zemlju. Ne koristite čekić da ne bi oštetili delove. Sklapanje uvek radite rukom, ne koristeći čekić, klešta i ostali alat da ne bi došlo do pucanja ili lomljenja plastičnih delova. Po završetku proverite stabilnost spojenih delova. Nakon sklapanja lampa se automatski uključuje. Danju puni akumulator, a noću svetli. Noćni rad lampe zavisi od količine nagomilane energije akumulatora. Količina energije akumulatora zavisi od vremena punjenja i jačine svetlosti.

Rad lampe možete proveriti prekrivanjem solarne ćelije i senzora. Ne zaboravite da je lampa projektovana za rad u mraku. Pri dnevnom svetlu ne radi ili samo slabo svetli.

POSTAVLJANJE

Pri montaži lampe obratite pažnju na to da lampa bude postavljena tako da bude izložena što duže dnevnom svetlu da bi se akumulator što bolje napunio. Ukoliko je akumulator idealno napunjen, rad lampe sa jednim punjenjem može da dostigne i 8 sati rada. Akumulator se ne može prepuniti ni pri idealnim uslovima.

ZAMENA AKUMULATORA

Ukoliko se znatno smanjuje intenzitet svetlosti koje lampe emituje, a pri istim uslovima punjenja, potrebno je zameniti akumulator. Preporučujemo akumulator od 500-800 mAh tipa AAA NiMH. Pažljivo odstranite poklopac lampe. Nakon vađenja šarafa možete promeniti akumulator. Obratite pažnju na polaritet.

Napomena: Ukoliko ste u mogućnosti poželjno je s vremena na vreme skroz isprazniti i ponovo napuniti akumulator. Takođe je preporučeno isto uraditi i sa novim akumulatorom.

NAPOMENA

- Korišćenje većeg akumulatora ne znači duži rad lampe!
- Pri nižim temperaturama smanjuje se kapacitet akumulatora.
- Poželjno je pre zimskog perioda demontirati lampu očistiti je i skloniti je od niskih temperatura.
- Pražnjenje solarne ćelije vršite češće da bi punjenje akumulatora bilo idealno!
- Prilikom sklapanja ne upotrebljavajte silu!
- Zamenu baterije sme da radi samo odrasla osoba!
- Prilikom zamenе baterije obratite pažnju na pravilan polaritet!
- Istovremeno koristite samo baterije iste napunjenosti i stog tipa.
- Baterije je zabranjeno rastavljati, bacati u vatra ili ih kratko spojati!
- Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!



Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i nosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

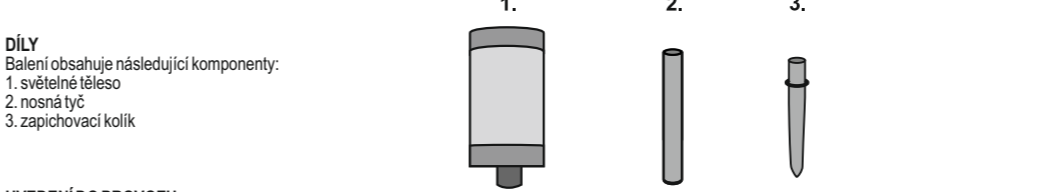
Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

TEHNIČKI PODACI

ugrađeni akumulator: 1,2 V / 300 mAh / AAA (NiMH)
izvor svetlosti: 1 kom. Ø5 mm bela, i 1 kom. Ø5 mm kolor
LED dioda sa promenljivom bojom
radni vek diode: oko 100.000 radnih sati
maksimalni neprestani rad: noću do 8 sati
potpuna visina: 40 cm

CZ kovové solární zahradní osvětlení

Zahradní osvětlení napájené solárním článkem-akumulátorem je automatickým a beznákladovým řešením pro noční osvětlení chodníků, zahradních cestíček, stání pro automobily a vchodových dveří. Akumulátor nabitý během dne díky zabudovanému solárnímu panelu napájí 1 bílá LED dioda, 1 LED dioda střídající barvy diodu svítící bílým světlem Životnost světelného zdroje je cca. 100.000 provozních hodin a nevyžaduje údržbu. Zabudovaný akumulátor lze v případě skončení životnosti – vyměnit.



DÍLY

Balení obsahuje následující komponenty:

1. světelné těleso
2. nosná tyč
3. zapichovací kolík

UVEDENÍ DO PROVOZU

Otáčením proti směru chodu hodinových ručiček sejměte horní část světelného tělesa (klobouk), tak získáte přístup ke spínači, kterým můžete zvolit aktivaci bílé LED diody nebo LED diody střídající barvy. Nebudete-li osvětlení delší dobu používat (např. v zimním období), vyjměte akumulátor, opatrně očistěte kryt a uložte na místě chráněném před mrazem. Zapichnete do země kolík, potom na kolík namontujte nosnou tyč, společně s horním dílem osvětlení. Nezatloukejte do země kladivkem, protože byste mohli osvětlení poškodit a zdeformovaný díl by se těžko montoval! Montáž provádějte opatrně, manuálně; nepoužívejte kladívko, kleště ani žádné jiné nářadí, kterými byste mohli snadno zlomit jednotlivé díly. Jednotlivé díly musíte do sebe vkládat až na doraz. Nakonec zkontrolujte, zda je osvětlení smontováno stabilně a pevně. Nyní bude osvětlení fungovat automaticky; akumulátor se bude během dne nabíjet, po setmění se osvětlení zapne a bude plynule svítit. Doba svícení záleží na tom, jak dlouho bylo osvětlení předtím vystaveno světlu a v jaké intenzitě. Funkčnost – ještě před umístěním – zkontrolujte zakrytím celé horní části. Mějte na paměti, že osvětlení bylo konstruováno k tomu, aby svítilo po setmění. V osvětleném prostředí svítí jenom slabě nebo nesvítí vůbec.

UMÍSTĚNÍ

Aby byl akumulátor co možná nejvíce nabitý - a aby v noci co možná nejdéle zajistil napětí potřebné k napájení LED diody – je nutné osvětlení umístit na slunné místo, kam nedopadá stín. Čím déle bude na osvětlení bezprostředně svítit slunce, tím déle bude v noci svítit. Provozní doba může být po slunečném dni až 8 hodin – avšak ani potom nebude dosaženo stavu úplného nabití.

VÝMĚNA AKUMULÁTORU

Jestliže se v průběhu několikaletého používání - při stejných denních světelných podmínkách – výrazně zkrátí doba svícení, je nutné vyměnit akumulátor. Doporučovaným typem je akumulátor s kapacitou 500-800 mAh, rozměr AAA, typ NiMH. Sejměte horní část otáčením proti směru chodu hodinových ručiček. Po vyšroubování šroubů můžete akumulátor vyměnit. Dbejte na správnou polaritu. Poznámka: Jestli máte takovou možnost, pak za účelem prodloužení životnosti akumulátoru – nechte akumulátor jednou za měsíc třikrát za sebou vybit a nabít v externí nabíječce. Stejným způsobem postupujte i v případě uložení na zimní období a předtím, než začnete používat nový akumulátor.

UPOZORNĚNÍ

- Používání akumulátorů větší kapacity nebude mít za následek zvýšení provozní doby lampy!
- Při snížených teplotách kolem nuly akumulátor nedodá napětí dostatečné pro provoz lampy. Proto se před příchodem zimy doporučuje odstranit lampu z exteriéru, očistit a uložit v místě chráněném před mrazem.
- Doporučuje se pravidelně čistění krytu lampy, zejména solárních článků. Při čistění nepoužívejte hrubé čisticí prostředky a dávejte pozor aby nedošlo k poškrábání jejich povrchu!
- Při umístění a montáži nevyvíjejte silný tlak na díly lampy!
- Výměnu baterie může provádět pouze dospělá osoba!
- Při výměně baterií dbejte na správnou polaritu!
- Nepoužívejte současně baterie různého typu a/nebo baterie v různém stavu nabití.
- Baterie je zakázáno otevírat, vzhazovat do ohně nebo zkratovat!
- Nedobíjíitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu!



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ/ AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

TECHNICKÉ ÚDAJE

zabudovaný akumulátor: 1,2 V/300 mAh/AAA(NiMH)
světelný zdroj: 1 bílá LED dioda Ø5 mm, 1 LED dioda Ø 5 mm střídající barvy
životnost světelného zdroje: cca. 100.000 provozních hodin
dosažitelná doba svícení: cca. 8 hodin/noc
celková výška: 40 cm



MX 819

Producer/Gyártó/Výrobca/Producător/Proizvođač/Výrobce/Proizvođač

Producent:

SOMOGYI ELEKTRONIC® Kft. H - 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**

H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK, Tel.: +421/0/35 7902400 •

www.somogyi.sk

Distribuito: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 Cluj-Napoca, județul Cluj,

România,

Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337

Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** Jovana Mikića 56, 24000

Subotica, Srbija

Tel:+381(0)24 686 282 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza:

Mađarska • Zemlja porekla: Kina

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.



SOMOGYI ELEKTRONIC®